



蘇 浙 幼 兒 園

*Kiangsu & Chekiang Nursery*

電話 Tel : 2578 0402

傳真 Fax : 2571 7915

網址 Website : <http://www.kcs.edu.hk>

電郵 Email : [nursery@kcs.edu.hk](mailto:nursery@kcs.edu.hk)

地址：香港北角清華街三十號

Address : 30 Ching Wah Street, North Point, Hong Kong





## 校史 School History

蘇浙幼兒園是由香港蘇浙滬同鄉會在蘇浙小學校址內成立的學前教育機構，而蘇浙小學是一所歷史悠久、校風優良、教學質量高的學校，內分幼兒園、幼稚園、小學和國際班。



Kiangsu & Chekiang Primary School was founded by the Kiangsu Chekiang & Shanghai Residents (H.K.) Association in 1953. The school has a long history and continues to have high educational standards. Kiangsu & Chekiang Nursery is one section of the school.



## 宗旨及特色

### Educational Specialty

本校是採用普通話作為教學語言的非牟利私立學校，注重幼兒多方面智能的發展，每日均有外籍老師進行英語學習活動，透過輕鬆有趣的遊戲以及多元化的教學活動，誘發幼兒學習的興趣，使幼兒兩文三語獲得全面發展。

Kiangsu & Chekiang Nursery is a non-profit private school that adopts Chinese Putonghua as the medium of instruction. The school emphasises balanced, structured, and all-rounded child development. Daily English lessons and activities are conducted by Native English teachers. Children participate in various activities to foster learning interest in an environment that encourages biliterate or trilingual development.



## 教育理念 Ideology



本園根據香港教育局建議採用之課程指引中的五項發展目標和六大學習範疇進行課程設計和學與教評估。同時結合西方的知、情、意、行和中國的德、智、體、群、美五育為幼兒提供全人教育。

Under the guidance of the Education Bureau of Hong Kong, Kiangsu & Chekiang Nursery emphasises a whole-person education that integrates Chinese and Western morals, intellectual, physical, communal, and aesthetic developments.





## 教學目標及課程設計

## Teaching Objectives and Curriculum

本園策劃以兒童為本的遊戲學習活動，透過生活化的主題，讓幼兒自由探索，自主學習，從經驗中建構知識，並在互動的學習環境中，以實踐的方式培育幼兒良好的品德。同時園方更依據校本文化設計特色的興趣活動，提升幼兒的學習興趣。學校設有完善的自評機制，於規劃課程中採用策劃、推行和評估的循環自評方式，持續優化增潤課程，促進幼兒均衡發展。

Kiangsu & Chekiang Nursery aims to provide child-oriented learning activities that allow children to learn through play. We provide children with developmentally appropriate learning experiences and guide them to form knowledge. In addition, children learn in an interactive learning environment to cultivate and encourage good morals. Kiangsu & Chekiang Nursery continuously evaluates our lesson plans, activities, and curriculum to enrich and promote balanced child development.



師資

Teacher Qualifications



全體教師均為政府註冊之合資格教師，具豐富的教學經驗，擔當著引導和促進者、鼓勵和支持者等角色，營造關愛、尊重和愉快學習的氛圍。本園教師積極進修，與時並進，持續提升專業水平和教學質素，設計創新適合貼切的學習內容，促進幼兒的成長和推動課程發展，為幼兒提供優質及全面的幼兒教育。

Our teachers are well-trained, professional early childhood educators registered with the Education Bureau of Hong Kong. Teachers play the role of educators to encourage, care for, and support children while creating a positive and safe learning atmosphere. Our teachers actively pursue further education to continuously improve their professionalism and design new developmentally appropriate learning content for children.



環境

Environment

蘇浙小學校園佔地四萬五千六百平方呎，環境寬敞、整潔，擁有五個大型活動場所，設備完善、新穎，為幼兒提供安全、舒適的遊戲學習環境。

The total area of the Kiangsu & Chekiang Primary School campus is 45,600 ft<sup>2</sup>. There are three outdoor and two indoor playgrounds equipped with play facilities and safety cushions. This play environment is ideal for enhancing the development of children's balance and coordination skills.





## 大型活動及節日慶祝活動 Major and Festival Event

本園每年舉辦多個大型活動及節日慶祝活動，例如中秋節花燈會、感恩節活動、新年聖誕聯歡會、迎新春年宵攤位、新春團拜、舞獅活動、元宵賞燈會、親子樂翻天、兒童節慶祝活動、畢業典禮等。

Kiangsu & Chekiang Nursery hosts major activities all year round, such as Mid-autumn Lantern Carnival, Thanksgiving Day, Christmas & New Year Celebration, Lunar New Year Fair, Lion Dances, Lantern Festival, Family Fun Day, Children's Day, and the Graduation Ceremony.







國際化語境

International context

本園學生來自不同國家，如英、美、法、澳、德、巴、俄、瑞、加、意、韓、日等國，讓幼兒從小在中西文化的交流中成長，在國際化的兒童樂園中生活。

Our students are from different countries around the world. It is an excellent opportunity for them to share and experience various cultures.





家校合作

Parents-teachers Cooperation

本園積極推動家校合作，與家長保持密切的溝通和聯繫，同時善用家長的專業和才能，組織家長網絡，協助推行各項家長義工活動，除了於大型活動中擔任司琴、拍攝、工作、維持秩序外，亦會邀請家長到校說故事及進行職業分享等等，以建立學校、師生和家長間的合作關係。

Kiangsu & Chekiang Nursery actively promotes home-school cooperation and maintains close communication and contact with parents. We often invite parents' expertise, experience and talents to participate in parent volunteer activities, such as playing the piano, taking photographs and maintaining order at our nursery's major events. Parents may also be invited to help with storytelling activities and sharing career experiences. Our nursery always strives to provide a positive, cooperative relationship between the school, teachers, students and parents.





## 家長教師聯誼會

## The Parents-Teachers Association

本校於一九五四年成立全港第一間家長教師聯誼會。每年定期舉辦聯誼活動，如聖誕聯歡會、親子旅行及教育講座等；協助學校舉行大型活動，進行作為學校與家長溝通的橋樑和成為一支強而有力的支援隊伍；每學年均設「好寶寶」獎及助學金。













Parents are essential in children's development and are our crucial partners in early childhood education. The Parents-Teachers Association of Kiangsu & Chekiang Primary School was established in 1954 to promote parents' participation and cooperation with the school. The PTA assists the school by holding many major events and also organises Christmas parties, parent-child outings, seminars, etc. They serve as a strong support to the school and a communication bridge between the school and parents. The PTA also grants students 'The Amazing Child' awards and scholarships each year.





## 主要活動內容

### Focused Activities

-  主題教學、小組教學
-  自由遊戲
-  體能活動、小肌肉訓練
-  視覺藝術活動、音樂活動
-  英文活動
-  故事活動
-  自然科學探索活動
-  建構遊戲
-  自理訓練
-  生活分享
-  唐詩欣賞和朗誦
-  中華文化禮儀與規範

-  興趣活動
-  小食嘗試
-  嬉水樂
-  玩沙活動
-  生日會





## 主要活動內容

### Focused Activities

-  Themes activities, small group activities
-  Free play
-  Physical activities, fine and gross-motor training
-  Visual arts and musical activities
-  English activities
-  Storytelling
-  The world of nature and science
-  Construction games
-  Self-care training
-  Sharing time
-  Appreciation and recitation of Chinese Tang poetry
-  Chinese culture etiquette and manners

-  Interest activities
-  Tasting activities
-  Water play
-  Sand play
-  Birthday parties





## 學習模式和下午班特別活動

### Learning Approach and Special Activities for PM Classes

本園以普通話為主要教學語言，上午班每天有50分鐘英語學習遊戲活動，其中25分鐘課堂由兩位英文老師同時進行學與教的活動；下午班則每天有三位英文老師同時進行60分鐘的英語小組互動學習活動，為幼兒提供豐富的「兩文三語」語境，奠定良好的語文基礎。此外，為使下午班兒童遊戲學習更多姿多彩多元化，本園在課程設計中增添中國傳統文化教育，例如唸《三字經》；欣賞家喻戶曉粵語童謠唱遊等活動，讓幼兒有更多機會認識中華文化的精髓。





## 學習模式和下午班特別活動

## Learning Approach and Special Activities for PM Classes

We use Putonghua as the medium of instruction. A daily English lesson for morning classes is 50 minutes – with an additional English teacher to join English activities. For afternoon classes, a daily English class is 60 minutes and conducted by three English teachers. Activities are carried out in a rich language environment of Putonghua, English and Cantonese, providing children with a rich "biliterate and trilingual" environment to build a strong language foundation. For PM classes, students will focus more on traditional Chinese cultural education, such as traditional Three-Character Book recitation and well-known Cantonese nursery rhymes, to provide more opportunities for students to experience the essence of traditional Chinese culture.





我們畢業了！  
We graduated!







蘇浙幼兒園  
Kiangsu & Chekiang Nursery  
2023~2024學年  
師生合影 Graduation Photo





專業團隊 靈活應變 應對挑戰

Professional Team to Overcome Challenges

在遇上特殊情況，本園迅速搭建網上教與學的平台，採用多元化的互動教學方式，每天提供豐富和適切的學習材料予幼兒，更具體詳細列出每日活動建議給家長，同時安排中英文視像全方位互動學習課堂，讓幼兒在另一個教室天地繼續有系統地探索、發現、吸收知識和發揮潛能，享受共同學習和遊戲的樂趣，健康愉快地成長。

Under any circumstances, our professional team is ready to adapt to provide our students with the education they deserve. The online platform and detailed daily activity recommendations for parents were immediately developed to allow students to learn through a wide range of Chinese and English activities.





## 申請方法

### Enrolment

家長可瀏覽學校網頁學前兩歲班《新生報名通知》及《申請須知》。

Please refer to the 《N1 Enrolment Notice》 & 《Notes for Enrolment》 on the school website.

## 入園年齡

### Age for Enrolment

兩歲

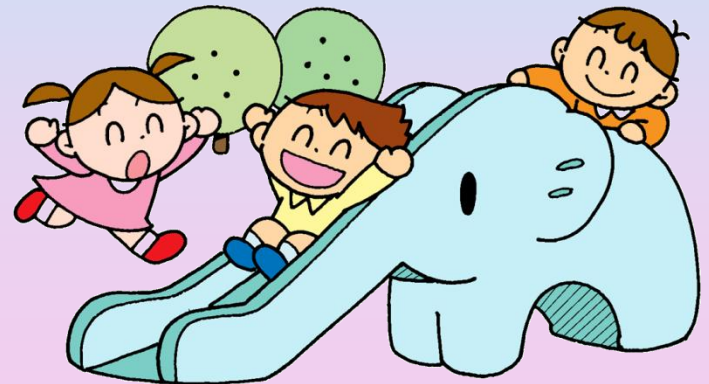
Two years old.

## 本園編制

### Classes

幼兒園學前兩歲班N1

Nursery Classes N1





上課時間

School Times

星期一至五

上午班

8:45am – 11:45am

下午班

1:40pm – 4:40pm

Monday to Friday

Morning classes

8:45am – 11:45am

Afternoon classes

1:40pm – 4:40pm





## 學前兩歲班 (N1) 學費

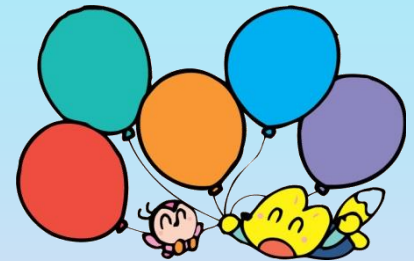
### Tuition Fees for N1

2023-24年度之學費為\$48,300，分十期支付。  
教育用品費包括茶點、統一學習材料及視覺藝術物料，  
分上、下兩學期繳交，每期\$840。每年學費和教育用品費  
依政府批核而定。

2023-24 annual tuition fees were \$48,300. Ten monthly payments were paid for the year.

The additional school items fees of \$840 were collected twice a year, once per term. The school items fees include tea and snacks, learning materials, visual arts materials, etc.

**Tuition fees and school items fees are set according to the EDB guidelines and approved by the EDB every year.**





交通

## Transportation

家長可為子女申請乘搭本校校車或親自接送。  
校車查詢：2570 4108



Parents may apply for our school bus services or arrange personal pick-ups and drop-offs.  
For information on KCPS school buses, please telephone 2570 4108.





歡迎 *Welcome*

「三歲定八十」，讓您那各方面發展處於關鍵期的孩子  
早日加入這個多元化的學習環境吧！

Begin and build your child's educational foundation with  
*Kiangsu & Chekiang Nursery.*

We hope to see you soon!